

## Assessment Schedule – 2023

### Korean: Demonstrate understanding of a variety of extended written and / or visual Korean text (91561)

#### Assessment Criteria

Achievement	Achievement with Merit	Achievement with Excellence
<p><i>Demonstrating <b>understanding</b></i> involves making meaning of relevant information and varied perspectives in the texts.</p> <p>Responses as a whole show an <b>understanding of the general meaning (gist)</b> of the texts.</p>	<p><i>Demonstrating <b>clear understanding</b></i> involves selecting relevant information and varied perspectives from the texts and communicating them unambiguously.</p> <p>Responses as a whole show a <b>clear understanding of the content</b> of the texts. Information is selected and connected to provide responses supported by relevant detailed examples from the texts.</p>	<p><i>Demonstrating <b>thorough understanding</b></i> involves expanding on relevant information and varied perspectives, and communicating meanings or conclusions implied within the texts.</p> <p>Responses as a whole show a <b>comprehensive understanding of the content and underlying meaning</b> of the texts, including nuance and meanings not obviously stated in the texts.</p>

#### Evidence

N1	N2	A3	A4	M5	M6	E7	E8
Shows <b>very little understanding</b> and does not communicate the general meaning of the text.	Shows <b>little understanding</b> and does not communicate the general meaning of the text.	Demonstrates <b>some understanding</b> and <b>communicates some of the general meaning</b> of the text.	Demonstrates <b>understanding</b> and <b>communicates the general meaning</b> of the text.	Demonstrates <b>clear understanding</b> and <b>unambiguously communicates some of the meaning</b> by selecting and using relevant supporting detail from the text.	Demonstrates <b>clear understanding</b> and <b>unambiguously communicates most of the meaning</b> by selecting and using relevant supporting detail from the text.	Demonstrates <b>thorough understanding</b> and <b>communicates some of the implied meanings</b> by providing supporting detail from the text to <b>justify</b> conclusions.	Demonstrates <b>thorough understanding</b> and <b>communicates most of the implied meanings</b> by providing supporting detail from the text to <b>fully justify</b> conclusions.

**N0** = No response; no relevant evidence.

#### Cut Scores

Not Achieved	Achievement	Achievement with Merit	Achievement with Excellence
0 – 8	9 – 14	15 – 18	19 – 24

## Sample Evidence

What follows is not a complete list of all acceptable responses, nor is it an indication of the exact wording required.

Assessment judgments are based on the level of understanding shown, rather than knowledge of individual lexical items.

Quoting or direct translation alone are not sufficient evidence that the candidate understands the meaning of the text **clearly** or **thoroughly**.

The overall grade for a question must be judged after considering how much of the text as a whole has been understood, and to what depth. Refer to the Evidence statements above.

Question ONE	Evidence	Achievement	Achievement with Merit	Achievement with Excellence
(a)	<ul style="list-style-type: none"> <li>The uniform is cold in winter.</li> <li>The uniform is also uncomfortable.</li> <li>There is no winter coat for the school uniform.</li> <li>The design is strange and ugly.</li> <li>According to the students, the uniform is cold in winter because there is no winter coat. The girls are also colder because they have to wear skirts and they currently can't choose to wear pants like in other schools. The design is not satisfactory; the uniform is uncomfortable and difficult to be active in.</li> <li>According to the students, the uniform is not designed with students' needs in mind. It is uncomfortable for students to move around in at school and in winter it is too cold. It lacks a winter coat that would provide warmth to the students, especially the girls who are even colder because they cannot choose to wear pants like the boys and must wear a skirt.</li> </ul>	Explains what the problems are with the current uniform.	<p>Explains what the problems are with the current uniform.</p> <p>Makes links.</p>	<p>Explains what the problems are with the current uniform.</p> <p>Comprehensive nuanced answer.</p>
(b)	<p><i>Student 1</i></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>I think student 1's opinion would be preferable for the school community. The Hanbok uniform will represent Korean tradition and culture for parents. An inexpensive and warm school coat will be liked by both parents and students. Students will like choosing between pants and skirts, too.</li> <li>I think student 1's opinion to create a new school uniform would be preferable for the school community because the uniform will represent the Korean culture and students may wear the Hanbok more. There will be more meaning to the school uniform.</li> <li>If students are able to choose to wear pants or skirts, this would solve the winter coldness for girls. A winter coat that is warm and inexpensive will also be liked by parents, and students will no longer be cold in the winter.</li> </ul>	Explains which student's suggestion the school community would prefer.	<p>Explains which student's suggestion school community would prefer.</p> <p>Makes links.</p>	Explains which student's suggestion school community would prefer.

<ul style="list-style-type: none"> <li>• Student 1's opinion to make a new school uniform would be preferable because even though a student's main job is to study and learn at school, they need to be comfortable and happy to do this. Students don't like the current uniform. Although it may cost more, a Hanbok-based uniform would be comfortable and well-designed and would also encourage students to wear the representative garment more. This would please not only students and parents, but also the older people in the community. As they make the new uniform, they can include the option for girls to wear pants from the beginning so that any pieces of the uniform match each other. Student 2's idea of having to add a new design to an existing one could end up being more time-consuming and expensive and the newly designed pants may not match the old uniform, which means students would continue to be unhappy with the uniform design.</li> </ul> <p>The winter coat would be welcomed by students, as they would be able to keep warm in the winter while they studied.</p>			Comprehensive, nuanced answer.
<p><i>Student 2</i></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• I think student 2's opinion would be preferable for the school community. A Hanbok uniform will be comfortable but not attractive for students. It would also be an added expense for parents. A warm coat would be welcomed by both parents and students.</li> <li>• I think student 2's opinion to keep the school uniform would be preferable in the school community because it is expensive to make a new uniform and parents may not want to buy a new uniform. Students may also not like to wear a Hanbok uniform, especially if they don't like the design, which could be more like traditional clothing. Student 2's idea of allowing girls to choose pants and making a new winter coat will solve the problem of coldness without taking too much time and money.</li> <li>• Student 2's opinion to keep the school uniform but include a winter coat and pant options for girls would be preferable for the community. The main advantage is that it would cost less for the school and for students' families. As student 2 mentions, school is a place for studying and learning more than looking pretty or being active. Many schools have PE uniforms when students must be active anyway. Student 1's Hanbok uniform may encourage students to wear Hanbok more, but this may decrease the value of the Hanbok, which may not please the community. In addition, the Hanbok is designed to be loose and comfortable, which can make it difficult to design a uniform that students would like. Just adding a winter coat will be less expensive to create and for parents to buy and would solve the main issue of all students being cold. The current uniform also already has pants for boys, which could be slightly altered so that girls can wear them as well.</li> </ul>		Makes links.	Comprehensive nuanced answer.

Question TWO	Evidence	Achievement	Achievement with Merit	Achievement with Excellence
(a)	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Mia needs to pack her camera.</li> <li>• Mia needs to pack a raincoat.</li> <li>• Mia needs to pack walking shoes.</li> <li>• Mia needs to pack her camera or cellphone so that she can take pictures and videos to be helpful to the homestay family and gift it to them later. She can also use them to send photos and videos to New Zealand if she takes the KTX. She also needs to pack good walking shoes as they will be very busy and walking a lot. Jung-Ho also says that it might rain on Saturday so she should pack a raincoat and be ready for the different weather.</li> <li>• Mia needs to pack clothes such as a warm and waterproof jacket for all types of weather, as Jung-Ho tells her that the weather can be different in the morning and evening, and that it may also rain. Some comfortable shoes will be crucial as well as some cool clothes because they will be walking a lot and she could get hot if she has only her warm jacket. She also needs to pack her cellphone to take videos and pictures, or a separate camera to record memories for her homestay parents and gift the photos to them after the trip. She also wants to send photos and videos to her friends and family in New Zealand later, so this will be useful for that as well.</li> </ul>	Explains what Mia would need to pack for the trip and why.	Explains what Mia would need to pack for the trip and why.  Makes links.	Explains what Mia would need to pack for the trip and why.          Comprehensive nuanced answer.
(b)	<p><i>KTX</i></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• I think Mia should take the KTX because it is a two-hour trip. There is Wi-Fi on the KTX so she can send photos to her family and friends and call them. There is also no fast train in New Zealand.</li> <li>• I think Mia should take the KTX because it is only two hours, and she can use the Wi-Fi to send photos and videos to her family and friends as she goes. She can also call them while she's travelling. Her first choice was also to go by KTX because there is no fast train in New Zealand.</li> <li>• I think Mia should take the KTX as it is a shorter trip and Wi-Fi is available and it will make the time go faster. She will be able to communicate with her family and friends, as well as using the Wi-Fi for other entertainment such as watching movies or using social media. She will miss out on travelling with her homestay parents and taking photos for them, but she will still have many other opportunities to take better photos for them. In addition, her first thought was to go by KTX as there is nothing similar in New Zealand and it will be a new experience that she can enjoy. She will miss out on the serviced rest area, but she would have to ride in the car for four hours just to try some different food. She can try new and different food at the holiday location anyway.</li> </ul>	Explains which transport option Mia should take and why.	Explains which transport option Mia should take and why.  Makes links.	Explains which transport option Mia should take and why.          Comprehensive nuanced answer.

	<p><i>Car</i></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• I think Mia should take the car because she can visit the serviced rest area and it will be fun to travel with her homestay mum and dad.</li> <li>• I think Mia should take the car with her homestay family because they can all travel together and enjoy the rest areas together. Mia can try the various foods they have at rest areas and enjoy what is now a Korean tourist attraction as well. She could also take more photos of her homestay parents, which she is planning to make into a gift for them.</li> <li>• I think Mia should take the car because although it may be a longer ride, visiting the serviced rest area will make it a worthy experience. As mentioned, the rest areas in Korea are like tourist attractions now so provide a unique experience. The KTX ride may also be new, but once the train starts, there is nothing further that Mia can enjoy in the experience. The advantage is having Wi-Fi, but that is not new. If she goes by car, she is creating a good memory with her homestay family as they go on a road trip and there will be interesting photos and videos that she could take during this time for them as well.</li> </ul>		Makes links.	Comprehensive nuanced answer.
--	--	--	--------------	-------------------------------

Question THREE	Evidence	Achievement	Achievement with Merit	Achievement with Excellence
(a)	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Mia is enjoying studying in Korea.</li> <li>• She is a bit lonely, and she misses her family.</li> <li>• She wants to have various experiences.</li> <li>• Mia is enjoying her study in Korea even though she is feeling a bit lonely and missing her friends. She has time in the weekend so wants to work and gain some new experiences and meet new people.</li> <li>• Mia seems content but bored with her life in Korea, as she enjoys her studies, but is feeling lonely and wants to meet new people. She sounds like she needs a new distraction, as she has a lot of free time so is looking for work and this will also give her work experience. She will also be able to meet new people, which can help with her loneliness. We can see that it is more about filling the boredom and loneliness as she says finding a job for her is more about the experience than the money.</li> </ul>	Describes how Mia is finding her life in Korea at the moment.	Describes how Mia is finding her life in Korea at the moment. Makes links.	Describes how Mia is finding her life in Korea at the moment.  Comprehensive nuanced answer.
(b)	<p><i>Jason</i></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Jason's advice is the most suitable for Mia. She can listen to a lot of Korean and speak more, too. This will be a good experience for her while she is in Korea.</li> <li>• Jason's advice is suitable for Mia because she wants to meet new people and fill in her spare time. She is not focused on earning money, so working for the minimum wage at a restaurant or clothes store is okay. This will help her to meet people and gain new experiences, as well as improve her Korean listening and speaking. She also gets dinner after work.</li> <li>• Jason's advice is the most suitable for Mia because working can fill her free time and help her to stay around people all day. She is focused on the experience more than the money, so it doesn't matter that she is getting a minimum wage that is lower than in New Zealand. In addition, although Michelle worries that Mia could be tired if she works in the weekend, Mia wants things to do as she has too much free time. Joining a school club is nice, but it would be mostly during school time which does not solve Mia's boring weekends. Ashton's volunteering suggestion is also good, but she will always be meeting new people, which may make it difficult to create a family-like environment or sense of belonging for Mia. Mia is missing her family and is lonely, so being able to eat dinner after work with her colleagues is another reason for Jason's suggestion being the most suitable.</li> </ul>	Explains whose advice is most suitable for Mia.	Explains whose advice is most suitable for Mia.  Makes links about why the other two options are not suitable.	Explains whose advice is most suitable for Mia.  Mentions why the other two options are not suitable.  Comprehensive nuanced answer.

